

# COSWIGER AMTSBLATT



02/2023 · 18.02.2023

Große Kreisstadt Coswig



## Internationaler Frauentag



Liebe Frauen, herzlichen Glückwunsch zum Internationalen Frauentag!

Erinnern Sie sich an den viel zu schweren Rucksack, über den ich voriges Jahr schrieb? Das Phänomen hat einen Namen: Mental Load – die geistige Denkarbeit, die die Organisation von Haushalt, Kindererziehung und Familienbetrieb mit sich bringt.

Die Sorgearbeit in der Familie gleicht ein wenig einem Eisberg: Einerseits ist da der sichtbare Teil der Aufgaben, den viele Paare recht gut aufteilen. Andererseits gibt es unsichtbar unter der Oberfläche die erforderliche Denkarbeit. Es gilt, Bedürfnisse zu antizipieren, Möglichkeiten abzuwägen, Entscheidungen zu treffen, den Abarbeitungsstand zu kontrollieren ... anders formuliert: im Kopf rattert ständig die Liste aller zu lösenden Fra-

gen. Ein Beispiel: Das Kind ist zum Geburtstag eingeladen. Eine ganze Reihe von Planungsprozessen kommt damit in Gang: Terminplanung, Nachdenken über Art und Preis des Geschenks, Einkauf des Geschenks, Gestaltung der Verpackung, Bringen und Abholen des Kindes ... an diesem Projektmanagement wird ständig geistig gearbeitet, ohne dass dies gebührend be- oder geachtet würde.

Die Mental Load ist für Alleinerziehende besonders hoch. Selbst in Paarbeziehungen ohne Kinder gibt es sie, denn geistige Arbeit geht den alltäglichsten Handgriffen voraus: Staubsaugen (sind genug Beutel da?), Einkaufen (was wird gekocht, was wird dazu gebraucht, wie viel wird gekocht, was muss dazu eingekauft werden, was ist im Kühlschrank?), Grünpfanzen pflegen (ist die Erde noch frisch, sind

neue Übertöpfe nötig?) und so weiter. Hilfreich ist es, statt einzelner Aufgaben lieber ganze Prozesse zu übernehmen oder abzugeben. Und darüber regelmäßig und in Ruhe zu sprechen, z.B. bei einem gemütlichen Sonntagsfrühstück. Eine gerechte Teilung der Aufgaben, auch der Mental Load, birgt die Möglichkeit, Familie und Gesellschaft zu verändern und gerechter zu gestalten. Kinder können dabei lernen, dass die Familienaufgaben nicht geschlechtsbezogen sind.

Tipp: Wollen Sie einmal nachprüfen, wie die Aufgaben bei Ihnen verteilt sind? Schauen Sie hier: <https://equalcareday.de/mental-load-home-de.pdf>

Ich wünsche Ihnen jedenfalls, dass Sie Ihre Mental Load teilen können und dadurch Zeit und Kraft für gemeinsame Erlebnisse gewinnen.

Herzlichst, Katja Kulisch

**Die Termine für die Frauentagsveranstaltungen finden Sie auf Seite 10.**

### Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Baumaßnahmen im Rathausfoyer	7
Schöffenvwahl 2023	8
Kultur in Coswig	10
Umfrage: Öffnungszeiten Bürgerbüro	13

## Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

### Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
22.02.2023	18.00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe, 1. Etage, Zimmer 120/122/124, Karrasstraße 2, 01640 Coswig
01.03.2023	18.00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe, 1. Etage, Zimmer 120/122/124, Karrasstraße 2, 01640 Coswig
15.03.2023	18.00 Uhr	Stadtrat mit Einwohnerfragestunde	Börse Coswig, Gesellschaftssaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig

**Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung** für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite [www.coswig.de](http://www.coswig.de) -> Rathaus -> Stadtrat -> Bürgerinfo -> Sitzungskalender

## Beschluss des Verwaltungsausschusses vom 25.01.2023

Betreff:  
**Beschluss über die Annahme von Spenden**  
VO/0358/22/VA

Beschlusstext:  
Der Verwaltungsausschuss stimmt der Annahme der Spenden zu.

## Beschlüsse des Stadtrates vom 08.02.2023

Betreff:  
**Berufung des 1. und 4. Stellvertreters des Wehrleiters der Freiwilligen Feuerwehr**  
VO/0352/23/SR

ermächtigt den Oberbürgermeister, nach Erteilung der Genehmigung durch die Rechtsaufsichtsbehörde, die Erklärung zur Übernahme der Bürgschaft abzugeben.

öffentlichen Platz zu widmen und in das Straßenbestandsverzeichnis der Großen Kreisstadt Coswig einzutragen.

Beschlusstext:  
Der Stadtrat stimmt der Berufung des Kameraden Jörg Hofmann als 1. Stellvertreter für Einsätze und des Kameraden Eric Treichel als 4. Stellvertreter für Kameradschaft durch den Oberbürgermeister zu.

Betreff:  
**Wirtschaftsplan 2023 der Beteiligungs- und Verwaltungs GmbH Coswig**  
VO/0359/23/SR

Betreff:  
**Wahl eines Friedensrichters**  
VO/0357/23/SR

Betreff:  
**Gewährung einer modifizierten Ausfallbürgschaft zugunsten der Technische Werke Coswig GmbH**  
VO/0351/22/SR

Beschlusstext:  
Der Stadtrat stimmt dem Wirtschaftsplan der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH für das Geschäftsjahr 2023 in der als Anlage beigefügten Fassung zu und beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung diesen Wirtschaftsplan zu beschließen.

Beschlusstext:  
Der Stadtrat beruft entsprechend des Wahlergebnisses Herrn Jürgen Schildt zum Friedensrichter ab 01.03.2023.

Beschlusstext:  
Der Stadtrat beschließt die Übernahme einer modifizierten Ausfallbürgschaft zur Sicherung eines Finanzierungsdarlehens für die Errichtung einer großen Solarkollektoranlage durch die Technische Werke Coswig GmbH in Höhe von 2.410.789,00 EUR sowie einer Laufzeit von fünf Jahren und einem Monat zugunsten des finanzierenden Kreditinstitutes. Der Stadtrat

Betreff:  
**Widmung des Parkplatzes „Fährweg“ als beschränkt-öffentlicher Platz und Eintragung in das Straßenbestandsverzeichnis**  
VO/0355/23/SR

Beschlusstext:  
Der Stadtrat beschließt, den oben genannten Parkplatz als beschränkt-



Foto: Stadtverwaltung Coswig

Friedensrichter Jürgen Schildt

## Öffentliche Bekanntmachung

### Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2021/2022

Der Jahresabschluss 2021/2022 der **Technische Werke Coswig GmbH** wurde in der Gesellschafterversammlung am 24. Januar 2023 durch den Gesellschafter

Dezember 2022 erteilte die beauftragte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dr. Zielfleisch & Partner mbB, Coswig am 16. Dezember 2022 den

**6. – 14. März 2023**

in den Geschäftsräumen der Technische Werke Coswig GmbH, Karrasstraße 3, in 01640 Coswig jeweils von 9.00 bis 12.00 Uhr ausgelegt.

*Torsten Meyer  
Geschäftsführer TWC*

#### Beteiligungs- und Verwaltungs- gesellschaft Coswig mbH

#### uneingeschränkten Bestätigungsvermerk.

festgestellt.

Für den Jahresabschluss zum 30. Sep-

Der Jahresabschluss und der Lagebericht werden in der Zeit vom

## Öffentliche Bekanntmachung

### Widmungsverfügung

#### 1. Straßenbeschreibung

Genaue Bezeichnung der Straße:  
**Beschränkt-öffentlicher Platz (bōW)  
262 Parkplatz „Fährweg“**

Beschreibung des Anfangspunktes:  
Östlich des Flurstücks 457 der Gemarkung Kötitz  
Beschreibung des Endpunktes:  
Westlich des Flurstücks 457 der Gemarkung Kötitz

öffentlichen Wege und Plätze der Großen Kreisstadt Coswig eingetragen. Mit dem Beschluss VO/0355/23/SR hat der Stadtrat am 08.02.2023 der Widmung zugestimmt.

#### 2. Verfügung

**2.1** Der unter 1. bezeichnete neu gebaute Parkplatz wird zum beschränkt-öffentlichen Platz gewidmet und betrifft das folgende Flurstück: Teil von 457

#### 2.2 Widmungsbeschränkung: Parkplatz

#### 3. Träger der Straßenbaulast

Große Kreisstadt Coswig

#### 4. Wirksamwerden

Wirksamwerden der Verfügung:  
20.02.2023

#### 5. Sonstiges

##### 5.1 Gründe für die Widmung

Der zu widmende beschränkt-öffentliche Platz befindet sich westlich am oberen Teil des Fährweges in Kötitz. Der Parkplatz dient vor allem dem Tourismus. Er wird in das Straßenbestandsverzeichnis der beschränkt-

#### 5.2 Einsichtnahme

Die Verfügung kann während der üblichen Dienstzeiten in der Stadtverwaltung Coswig, Fachbereich Bauwesen, Tiefbau, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Zimmer 243 eingesehen werden.

#### 6. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Widmungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Widerspruch eingelegt werden.

Coswig, 09.02.2023

*Thomas Schubert  
Oberbürgermeister*



Anlage VO/0355/23/SR  
Widmung Parkplatz „Fährweg“

### Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis

zuständige Behörde: Stadtverwaltung Coswig	Ort, Datum: Coswig, 07.02.2023
Aktenzeichen: 656	Telefon: 66-665

#### Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis der [X] beschränkt-öffentlichen Wege und Plätze

Genaue Bezeichnung der Straße: Stadt/Gemeinde: Landkreis:	Beschränkt-öffentlicher Platz (bōW) Nr. 262, Parkplatz „Fährweg“ Coswig Meißen
---	--

#### I. Anlass

#### [ X ] Widmung (§ 6 SächsStrG)

**II. Inhalt der Eintragung**

Bezeichnung des Weges:	Beschränkt-öffentlicher Platz (böW) Nr. 262, Parkplatz „Fährweg“
Widmungsbeschränkung:	Parkplatz
Träger der Straßenbaulast:	Große Kreisstadt Coswig
Flurstücksnummer:	457 der Gemarkung Kötitz
Anfangspunkt:	Östlich des Flurstücks 457 der Gemarkung Kötitz
Endpunkt:	Westlich des Flurstücks 457 der Gemarkung Kötitz
Länge:	0,05 km

**III. An Verzeichnisführer zur Vollziehung der Eintragung****IV. Nach Eintragung Abdruck der Verfügung und des Wortlautes der Eintragung an:**

a) LRA Meißen	b) Gemeinde
---------------	-------------

**Hinweis: Das Bestandsverzeichnis für die oben bezeichnete Straßenklasse liegt:**

einen Monat gerechnet vom Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung im Coswiger Amtsblatt in der Stadtverwaltung Coswig, FB Bauwesen/Tiefbau, Zimmer 243, Karrasstraße 2, 01640 Coswig während der üblichen Dienststunden zur Einsichtnahme aus.

**Rechtsbehelfsbelehrung:**

Gegen diese Entscheidung können Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Widerspruch einlegen.

Coswig, 09.02.2023

Thomas Schubert, Oberbürgermeister

---

## Öffentliche Bekanntmachung

---



**Flurbereinigungsverfahren K 8012 Niederau-Ockrilla**  
**Gemeinde Niederau und Stadt Meißen**  
**Landkreis Meißen**  
**Verfahrensnummer: 270401**

**Landratsamt Meißen**  
Dezernat Technik  
Kreisvermessungsamt  
Obere Flurbereinigungsbehörde

### Flurbereinigungsbeschluss

**I. Entscheidender Teil****1. Anordnung des Verfahrens****1.1 Flurbereinigungsverfahren**

In der Gemeinde Niederau und der Stadt Meißen wird aufgrund des § 86 Flurbereinigungsgesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), das zuletzt durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2794) geändert worden ist – FlurbG – i. V. m. § 1 Abs. 2 Gesetz zur Ausführung des Flurbereinigungsgesetzes und zur Bestimmung von Zuständigkeiten nach dem Landwirtschaftsanpassungsgesetz vom 15. Juli 1994 (SächsGVBl. S. 1429), das zuletzt durch Artikel 24 der Verordnung vom 12. April 2021 (SächsGVBl. S. 517) geändert worden ist – AGFlurbG – das Verfahren

**Flurbereinigung K 8012 Niederau-Ockrilla**

angeordnet.

**1.2 Flurbereinigungsgebiet**

Zum Flurbereinigungsgebiet gehören folgende Flurstücke:

**Stadt Meißen****Gemarkung Cölln**

309/2, 309/3, 310/2, 310/3, 311/1, 311/2, 312/1, 312/2, 313, 313a, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323

**Gemarkung Nassau**

5/1, 5/2, 5/3, 5l, 5r, 19/11, 19/14, 19/17, 19/20, 19/24, 19/26, 19h, 19i, 19l, 19m, 19n

**Gemeinde Niederau****Gemarkung Gröbern**

328/1, 329/2, 329/3, 331, 332/1, 332/2, 356/1, 356/2, 357, 358, 359/1, 361/1, 361/2, 488

**Gemarkung Niederau**

98, 99, 104, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124/1, 125/1, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132/1, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142/1, 143/1, 146, 147, 148, 149/1, 150/1, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162/3, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170/1, 170/2, 171, 173/1, 173/2, 174, 175, 178/1, 178/2, 179/1, 179/2, 180, 181, 182/1, 182/2, 183, 184, 185, 186/1, 186/2, 188/1, 188/2, 189/1, 189/2, 190/1, 190/2, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201,

202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222/1, 223, 224, 225, 226, 229, 230, 231, 232, 234, 235, 236, 238, 239, 240, 241, 242, 242a, 243, 244, 245, 246, 247, 251, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 266, 267, 268, 270, 271, 582/5, 587/1, 627, 628, 628a, 629, 630, 631, 735, 736, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 754, 820

**Gemarkung Ockrilla**

338/11, 339/1, 342, 343

Um das Verfahrensgebiet im regionalen Zusammenhang einordnen zu können, wird dem Beschluss als Anlage eine Gebietsübersichtskarte im Maßstab 1:5000 beigefügt (Anlage zum Flurbereinigungsbeschluss). Die Gebietsübersichtskarte ist nicht Bestandteil des entscheidenden Teils des Flurbereinigungsbeschlusses. Das festgestellte Verfahrensgebiet umfasst eine Fläche von ca. 300 ha.

**1.3 Teilnehmergemeinschaft**

Die Eigentümer der zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstü-

cke, Gebäude und Anlagen sowie die den Grundstückseigentümern gleichstehenden Erbbauberechtigten sind Teilnehmer am Flurbereinigungsverfahren (§10 Abs. 1 FlurbG).

Die Teilnehmer bilden die Teilnehmergemeinschaft. Die Teilnehmergemeinschaft entsteht mit dem Flurbereinigungsbeschluss und ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts (§ 16 FlurbG), die den Namen Teilnehmergemeinschaft Flurbereinigung K8012 Niederau-Ockrilla führt und ihren Sitz beim Landratsamt Meißen, Kreisvermessungsamt, Remontenplatz 7, 01558 Großenhain hat. Sie untersteht nach § 17 Abs. 1 FlurbG der Aufsicht der oberen Flurbereinigungsbehörde.

#### 1.4 Nebenbeteiligte

Nebenbeteiligte am Flurbereinigungsverfahren sind nach § 10 Nr. 2 FlurbG:

- die vom Verfahren betroffenen Gemeinden und Gemeindeverbände;
- andere Körperschaften des öffentlichen Rechts;
- Wasser- und Bodenverbände;
- Inhaber von Rechten an den zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken oder von Rechten an solchen Rechten oder von persönlichen Rechten, die zum Besitz oder zur Nutzung solcher Grundstücke berechtigen oder die Benutzung solcher Grundstücke beschränken;
- die Empfänger neuer Grundstücke;
- die Eigentümer von nicht zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken, denen ein Beitrag zu den Unterhaltungs- oder Ausführungskosten auferlegt wird oder die zur Errichtung fester Grenzzeichen an der Grenze des Flurbereinigungsgebietes mitzuwirken haben.

#### 2. Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte

Rechte, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Flurbereinigungsverfahren berechtigen, sind nach § 14 Abs. 1 FlurbG innerhalb von drei Monaten nach der Bekanntmachung dieses Beschlusses beim **Landratsamt Meißen, Kreisvermessungsamt, SG Flurneuordnung, PF 10 01 52, 01651 Meißen** anzumelden. Die Frist

beginnt mit dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung.

Zu diesen Rechten gehören z.B. nicht eingetragene dingliche Rechte an Grundstücken sowie persönliche Rechte, die zum Besitz oder zur Nutzung von Grundstücken berechtigen oder die Nutzung von Grundstücken beschränken.

Auf Verlangen der oberen Flurbereinigungsbehörde hat der Anmeldende sein Recht innerhalb einer von der Behörde festzusetzenden Frist nachzuweisen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist wird der Anmeldende nicht mehr beteiligt.

Werden Rechte erst nach Ablauf der bezeichneten Frist angemeldet oder nachgewiesen, so kann die Behörde die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen (§ 14 Abs. 2 FlurbG).

Der Inhaber eines nicht aus dem Grundbuch ersichtlichen Rechts muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristenablaufs ebenso gegen sich gelten lassen, wie der Beteiligte, dem gegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist (§ 14 Abs. 3 FlurbG).

#### 3. Zeitweilige Eigentumsbeschränkungen

##### 3.1 Eigentumsbeschränkungen bis zur Unanfechtbarkeit des Flurbereinigungsplanes

Von der Bekanntgabe dieses Beschlusses an bis zur Unanfechtbarkeit des Flurbereinigungsplanes ist die Zustimmung der oberen Flurbereinigungsbehörde erforderlich, wenn:

- die Nutzungsart der Grundstücke geändert werden soll; dies gilt nicht für Änderungen, die zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören (§ 34 Abs. 1 Nr. 1 FlurbG).
- Bauwerke, Brunnen, Gräben, Einfriedungen, Hangterrassen, Kies-, Sand- und Lehmgruben und ähnliche Anlagen errichtet, hergestellt, wesentlich verändert oder beseitigt werden sollen (§ 34 Abs. 1 Nr. 2 FlurbG).

Sind entgegen der Bestimmungen nach den Buchstaben a) und b) Änderungen vorgenommen oder Anlagen hergestellt oder beseitigt worden, so können diese im Flurbereinigungsverfahren unberücksichtigt bleiben. Die obere Flurbereinigungsbehörde

kann den früheren Zustand auf Kosten des betreffenden Beteiligten nach § 137 FlurbG wiederherstellen lassen, wenn dies der Flurbereinigung dienlich ist (§ 34 Abs. 2 FlurbG).

c) Obstbäume, Beerensträucher, Rebstöcke, Hopfenstöcke, einzelne Bäume, Hecken, Feld- und Ufergehölze beseitigt werden sollen. Die Beseitigung ist nur in Ausnahmefällen zulässig, soweit landeskulturelle Belange, insbesondere des Naturschutzes und der Landschaftspflege nicht beeinträchtigt werden (§ 34 Abs. 1 Nr. 3 FlurbG).

Bei Verstößen gegen die Bestimmung nach Buchstabe c) muss die obere Flurbereinigungsbehörde Ersatzpflanzungen auf Kosten des Veranlassers anordnen (§ 34 Abs. 3 FlurbG).

#### 3.2 Eigentumsbeschränkungen bis zur Ausführungsanordnung

Von der Bekanntgabe des Flurbereinigungsbeschlusses bis zur Ausführungsanordnung bedürfen Holzeinschläge von Waldgrundstücken, die den Rahmen einer ordnungsgemäßen Bewirtschaftung übersteigen, der Zustimmung der oberen Flurbereinigungsbehörde. Die Zustimmung darf nur im Einvernehmen mit der Forstaufsichtsbehörde erteilt werden (§ 85 Nr. 5 FlurbG). Das gleiche Verfahren gilt für die Erstaufforstung von Flächen, die aus der landwirtschaftlichen Nutzung ausgeschieden sind oder ausscheiden sollen.

Sind Holzeinschläge ohne Zustimmung durch die obere Flurbereinigungsbehörde vorgenommen worden, so kann diese anordnen, dass derjenige, der das Holz gefällt hat, die abgeholt oder verlichtete Fläche nach den Weisungen der Forstaufsichtsbehörde wieder ordnungsgemäß in Bestand zu bringen hat (§ 85 Nr. 6 FlurbG).

#### 4. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich, in elektronischer Form nach § 3a Abs. 2 VwVfG oder zur Niederschrift beim Landratsamt Meißen, Brauhausstraße 21, 01662 Meißen, Widerspruch erhoben werden.

Wird der Widerspruch in elektronischer Form eingelegt, so ist dieser über das SecureMail Gateway des Freistaats Sachsen

an die E-Mail-Adresse [securemailgateway@kreis-meissen.de](mailto:securemailgateway@kreis-meissen.de) zu richten. Nähere Hinweise zum SecureMail Gateway des Freistaats Sachsen sind auf der Internetseite <https://www.esv.sachsen.de/secure-mail-gateway.html> zu finden. Die Erhebung des Widerspruches durch einfache E-Mail wahrt die Form nicht.

## II. Hinweise zum Flurbereinigungsbeschluss

### 5. Öffentliche Bekanntmachung

Ein Abdruck des entscheidenden Teils des Flurbereinigungsbeschlusses einschließlich der Hinweise zum Anordnungsbeschluss wird in den Gemeinden Niederau, Coswig, Diera-Zehren, Ebersbach, Käbschütztal, Klipphausen, Moritzburg, Priestewitz, Weinböhla und der Stadt Meißen öffentlich bekannt gemacht (§§ 6 Abs. 2, 14 Abs. 1, 34 Abs. 4, 110 FlurbG).

Je eine Ausfertigung des Beschlusses mit den Hinweisen und der Begründung zum Anordnungsbeschluss ist nach dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung zwei Wochen lang in den Verwaltungen der Gemeinden Niederau, Coswig, Diera-Zehren, Ebersbach, Käbschütztal, Klipphausen, Moritzburg, Priestewitz, Weinböhla und der Stadt Meißen während der Sprechzeiten zur Einsichtnahme für die Beteiligten niedergelegt (§ 6 Abs. 3, § 115 Abs. 1 FlurbG; §§ 1 Nr. 3, 2 und 8 Abs. 1 Nr. 2 Kommunalkanntmachungsverordnung vom 17. Dezember 2015 (SächsGVBl. S. 693) – KomBekVO.

## Stellenausschreibung: Ausbildungsplatz

Die WBV Wohnbau- und Verwaltungs-GmbH Coswig bietet zum 1. August 2023 einen Ausbildungsplatz für eine dreijährige Berufsausbildung im praktischen und theoretischen Bereich (Berufsschule AFBB Dresden oder Berufsschulzentrum Freiberg) zur/m

### Immobilienkauffrau/-kaufmann

Voraussetzung: Abitur oder guter Real-schulabschluss. Bewerbung bitte **bis zum 31. März 2023** – die ausführliche Stellenausschreibung findest du hier: [www.coswig.de/de/stellenausschreibung-252.html](http://www.coswig.de/de/stellenausschreibung-252.html)

Der Beschluss mit Hinweisen, Begründung und Gebietsübersichtskarte ist im Internet unter der Adresse <https://mitdenken.sachsen.de/1027988> zusammen mit zusätzlichen Erläuterungen und Informationen abrufbar.

### 6. Aufforderung zur Grundbucheberichtigung

Die Angaben über Rechtsverhältnisse an den Grundstücken im Flurbereinigungsgebiet erhebt die Flurbereinigungsbehörde aus dem Grundbuch. Um Nachteile zu vermeiden, wird dringend empfohlen, die Eintragungen im Grundbuch zu überprüfen und erforderliche Berichtigungen zu beantragen. Dazu genügt es in der Regel, den Grundbuchämtern die entsprechenden öffentlichen Urkunden, wie Erbschein, Erbvertrag, öffentliches Testament, Zuschlagsbeschluss etc., vorzulegen. Grundbucheinsicht und Auskünfte sind gebührenfrei.

### 7. Ordnungswidrigkeiten

Verstöße gegen die Anordnungen zu I. Ziffer 3.1. Buchstaben b), c) und Ziff. 3.2. dieses Beschlusses sind Ordnungswidrigkeiten i.S. des § 154 FlurbG und können mit Geldbußen geahndet werden. Es gelten die Bestimmungen des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten (OWiG).

### 8. Betretungsrecht

Mitarbeiter, Beauftragte des Kreisvermessungsamtes sowie Beauftragte der Teilnehmergemeinschaft Flurbereinigung K 8012 Niederau-Ockrilla

und des Verbandes für Ländliche Neuordnung Sachsen sind nach § 35 FlurbG i.V.m. § 8 AGFlurbG berechtigt, zur Vorbereitung und zur Durchführung der Flurbereinigung Grundstücke zu betreten und die nach ihrem Ermessen erforderlichen Arbeiten vorzunehmen.

### 9. Datenschutzrechtlicher Hinweis

Datenschutzrechtliche Hinweise zur Verarbeitung personenbezogener Daten natürlicher Personen im Rahmen des Verfahrens Flurbereinigung K 8012 Niederau-Ockrilla können im Internet unter folgendem Link abgerufen werden [www.laendlicher-raum.sachsen.de/datenschutz-in-verfahren-der-landlichen-neuordnung-9248.html](http://www.laendlicher-raum.sachsen.de/datenschutz-in-verfahren-der-landlichen-neuordnung-9248.html).

Darüber hinaus sind die Informationen auch bei der Oberen Flurbereinigungsbehörde des Landkreises Meißen in 01558 Großenhain, Remonteplatz 7, (Telefon: 03521 725-0, E-Mail: [kvma.flurneuordnung@kreis-meissen.de](mailto:kvma.flurneuordnung@kreis-meissen.de)) erhältlich.

## III. Begründung

Der begründende Teil der Entscheidung wird gem. Ziffer 1 der Hinweise zu diesem Beschluss zur Einsichtnahme ausgelegt.

Großenhain, 27.01.2023

gez. Pohler  
Sachgebietsleiterin Flurneuordnung

## Beratung und Info zu Gleichstellungsfragen

Katja Kulisch, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Coswig, berät jeden 1. und 3. Montag im Monat, von 10.00 – 12.00 Uhr im Stadtteilladen L29 (Lindenauer Straße 29) zu den Themenbereichen:

- Vereinbarkeit von Familie & Beruf
- Konflikte und Mobbing am Arbeitsplatz
- Sexualisierte Diskriminierung, Belästigung, Gewalt und Stalking
- Häusliche Gewalt

Terminvereinbarung unter Telefon 03523 66711 oder [gleichstellung@stadt.coswig.de](mailto:gleichstellung@stadt.coswig.de)

## Interesse an einem Literaturkreis?

Gemeinsam möchten wir frauenpolitische und gesellschaftskritische Bücher lesen und darüber sprechen. Wir treffen uns alle vier bis sechs Wochen.

Interessierte melden sich bitte unter Telefon: 03523 66711 oder [gleichstellung@stadt.coswig.de](mailto:gleichstellung@stadt.coswig.de)

Katja Kulisch  
Gleichstellungsbeauftragte

## Bürgerbüro im Rathaus

Montag	9.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr
Sonnabend	geschlossen

Um Wartezeiten zu vermeiden, wird um vorherige Terminvereinbarung gebeten: für das Bürgerbüro bitte online oder per Telefon 03523 66-330.

Die Online-Terminvergabe fürs Bürgerbüro und Ihre Ansprechpartner in den Fachabteilungen finden Sie unter:  
[www.coswig.de/de/stadtverwaltung.html](http://www.coswig.de/de/stadtverwaltung.html)

## Schließtage wegen Baumaßnahmen im Rathaus

Der Empfangsbereich im Bürgerbüro des Coswiger Rathauses wird im März komplett umgebaut und damit den aktuellen Sicherheitsanforderungen sowie ergonomischen Aspekten angepasst. Bei dieser Gelegenheit erfolgt nach dem Abbau des alten Tresens am Freitagnachmittag eine Grundreinigung des Parkettbodens im gesamten Foyer.

Die erforderliche Trocknungszeit liegt somit auf dem Wochenende. Die Schließzeit wird außerdem genutzt, um die Gewerbeverwaltungssoftware auf die neue VOIS-Plattform umzustellen und eine Schulung für das Team des Bürgerbüros durchzuführen.

Das Bürgerbüro muss daher von **Montag, 6. März, bis Mittwoch, 8. März 2023**, geschlossen bleiben.

Für dringende Fälle ist das Bürgerbüro unter Telefon 66330 erreichbar, die Online-Terminvergabe des Bürgerbüros unter [www.coswig.de/de/stadtverwaltung.html](http://www.coswig.de/de/stadtverwaltung.html) steht jederzeit zur Verfügung.

Die anderen Bereiche des Rathauses arbeiten normal und sind per Telefon oder E-Mail erreichbar. Besuche sind jedoch nur nach vorheriger Anmeldung beim betreffenden Mitarbeiter möglich.

## Stadtbibliothek

Die Stadtbibliothek ist **am 6. und 7. März 2023** geöffnet. An diesen Tagen ist sie über die Brücke vom Bürgerpark her zu erreichen.

Montag	9.00 – 15.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr
Sonnabend	geschlossen

Rückgabe jederzeit am Automaten neben dem Rathauseingang (außer Zeitschriften und Spiele – Leserkarte mitbringen).

## Kundenbüro der Stadtwerke Elbtal GmbH

Das Kundenbüro ist am 8. März 2023 ebenfalls geschlossen, ansonsten:

Mittwoch	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr

## Tafel Coswig

- montags: 9.30 – 12.00 Uhr vor der Pflegestation Coswig (Am Ringpark 1B)
- mittwochs: 9.30 – 12.00 Uhr beim Pfarrhaus, Ravensburger Platz 6
- freitags: 9.30 – 12.00 Uhr nahe dem Einkaufszentrum Spitzgrund

## Deutsche Rentenversicherung Bund

**Claudia Goymann,**  
Versichertenberaterin,  
Terminvereinbarung unter Telefon:  
03523 702585

**Margit Schnitzer,** Versichertenberaterin,  
Terminvereinbarung unter Telefon:  
0351 30909154  
Montag – Freitag, 10.00 – 16.00 Uhr

Nächster Termin im Rathaus, Raum 201, am 27. April 2023, 14.00 – 17.00 Uhr (keine Anmeldung erforderlich)

**Sibylle Neubert,** Versichertenberaterin,  
Terminvereinbarung unter Telefon:  
035243 50907

## Friedensrichter

Die nächsten Sprechstunden unseres Friedensrichters finden am Donnerstag, 16. März 2023, statt. Um Terminvereinbarung unter Telefon 03523 66301 wird gebeten.

Beate Koitzsch  
FG Ordnungswesen

## TelefonNotDienst

Der TelefonNotDienst ist im Fachgebiet Soziales und Wohnen im Rathaus angesiedelt, nimmt in sozialen Notfällen Ihren Anruf entgegen und vermittelt die entsprechenden Kontakte.

Beratungen erhalten Sie ebenfalls zu den Themenbereichen Schwerbehinderung, Pflege, Sozialleistungsansprüche und Ehrenamt. Telefon 03523 66430 (Anja Illgen) oder 66431 (Birgit Wirsik).

## Lesung in der Bibliothek



Foto: Bettina Keller

Hinter jedem erfolgreichen Mann steht eine entgeisterte Frau?!  
Jede zweite Frau sehnt sich nach einem Partner, dagegen nur jeder dritte Mann nach einer Beziehung. Trotzdem wird geheiratet. Was liebt die Frau am Heiraten? Das Hochzeitskleid, den Schleier? Und was liebt der Mann daran? Den Junggesellenabschied, die Hochzeitsnacht? Und was passiert danach oder nicht? Der Eheexperte und gleichzeitig Betroffene Alexander G. Schäfer versucht anhand von literarischen Texten und Aussagen großer Zeitgenossen, dem Geheimnis Ehe auf die Spur zu kommen. Nur schon mal so viel: Laut Statistik ist die Ehe die Hauptursache aller Scheidungen. Ein amüsanter Abend am Weltfrauentag, der sich auch für Männer eignet – am 8. März 2023, 18.30 Uhr in der Stadtbibliothek.

## Schöffen gesucht

### Schöffenwahl für die Amtsperiode 2024 – 2028

Entsprechend dem Gerichtsverfassungsgesetz (GVG) in Verbindung mit der Schöffen- und Jugendschöffen-Verwaltungsvorschrift des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz und des Sächsischen Staatsministeriums des Innern sind die Städte und Gemeinden, also auch die Stadt Coswig, verpflichtet, Personen für das Amt als Schöffe vorzuschlagen.

Deshalb geben wir allen interessierten Einwohnern die Möglichkeit, sich für die interessante Tätigkeit als Schöffe zu bewerben.

Gesucht werden Bewerberinnen und Bewerber, die in der Stadt Coswig wohnen, mindestens jedoch zurzeit der Aufstellung der Vorschlagsliste in Coswig wohnen, und am 1. Januar 2024 das 25. Lebensjahr, aber noch nicht das 70. Lebensjahr vollendet haben, die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter besitzen, nicht wegen einer vorsätzlichen Tat zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt worden sind oder gegen die ein Ermittlungsverfahren wegen einer Tat schwebt, die den Verlust der Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter zur Folge haben kann. Die Bewerber müssen die deutsche Sprache in der für die Ausübung des Amtes geeigneter Weise beherrschen.

Zum Amt des Schöffen sollen nicht Personen berufen werden, die gesundheitlich dazu nicht geeignet oder in Vermögensverfall geraten sind, die gegen die Grundsätze der Menschlichkeit oder der Rechtsstaatlichkeit verstoßen haben oder die wegen einer Tätigkeit als hauptamtlicher oder inoffizieller Mitarbeiter des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen DDR nicht geeignet sind.

Auch hauptamtlich in oder für die Justiz Tätige (Richter, Rechtsanwälte, Polizeivollzugsbeamte, Bewährungshelfer, Strafvollzugsbedienstete usw.), Religionsdiener sowie Personen, die in der Strafrechtspflege tätig sind, auch von denen die letzte Amtsperiode zum Zeitpunkt der Aufstellung der Vorschlagsliste noch andauert, sollen nicht zu Schöffen berufen werden.

Interessierte für das Schöffenamt richten ihre Bewerbung mittels Bewerbungsformular bis spätestens **30. April 2023** an die Stadtverwaltung Coswig, Fachbereich Ordnungswesen, Karrasstraße 2.

Bewerbungsformulare sowie Informationen zum Schöffenamt erhalten Sie im Internet unter: [www.schoeffenwahl2023.de](http://www.schoeffenwahl2023.de) Darüber hinaus können Sie die Formulare auch im Bürgerbüro unseres Rathauses zu den Sprechzeiten in Empfang nehmen.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, so melden Sie sich bitte persönlich oder telefonisch bei Frau Koitzsch im Fachbereich Ordnungswesen unter Telefon 03523 66301.

### Jugendschöffenwahl im Landkreis Meißen

In diesem Jahr werden die Jugendschöffen und -schöffen für die Amtszeit von 2024 bis 2028 neu gewählt. Auch im Landkreis Meißen werden Frauen und Männer gesucht, die dieses Ehrenamt an den Amtsgerichten Riesa und Meißen sowie am Landgericht Dresden übernehmen möchten. Bewerbungen hierzu nimmt das Kreisjugendamt Meißen ab sofort entgegen.

Gesucht werden Kandidatinnen und Kandidaten, die als Vertreter des Volkes an der Rechtsprechung in Jugendstrafsachen teilnehmen. Jugendschöffen und -schöffen sind ehrenamtliche Richterinnen/Richter, die bei der Urteilsfindung das gleiche Stimmrecht wie Berufsrichterinnen und -richter haben. Das Jugendschöffenamt ist damit ein anspruchsvolles Ehrenamt mit einer besonderen Verantwortung.

Das Kreisjugendamt ist damit beauftragt, eine Vorschlagsliste mit doppelt so vielen Kandidaten zu erstellen, wie Jugendschöffen und Jugendschöffen benötigt werden. Der Jugendhilfeausschuss beschließt diese Liste dann in seiner Sitzung im Juni 2023. Anschließend wählt der Schöffenwahlausschuss daraus die Jugendschöffen und Jugendschöffen, die dieses Ehrenamt ab 2024 für fünf Jahre ausüben.

Konkret gesucht werden Bewerberinnen und Bewerber, die im Landkreis Meißen wohnen und am 1. Januar 2024 mindestens 25 und höchstens 69 Jahre alt sind. Wählbar sind deutsche Staatsangehörige, die die deutsche Sprache ausreichend beherrschen. Wer zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt wurde oder gegen wen ein Ermittlungsverfahren wegen einer schweren Straftat schwebt, die zum Verlust der Übernahme von öffentlichen Ämtern führen kann, ist von der Wahl ausgeschlossen. Auch hauptamtlich in oder für die Justiz Tätige (Richter, Rechtsanwälte, Polizeivollzugsbeamte, Bewährungshelfer, Strafvollzugsbedienstete usw.) und Religionsdiener sollen nicht zu Schöffen gewählt werden. Zudem sollen Jugendschöffen und Jugendschöffen erzieherisch befähigt und in der Jugenderziehung erfahren sein – wobei dies sowohl beruflicher als auch in privater Natur sein kann. Juristische Kenntnisse werden dagegen nicht erwartet. Wer gewählt wird, ist grundsätzlich auch verpflichtet, an den vorgesehenen Hauptverhandlungen teilzunehmen.

Interessenten für dieses Amt richten ihre Bewerbung bis zum **31. März 2023** an das Kreisjugendamt Meißen, Loosestraße 17/19, 01662 Meißen, E-Mail: [kreisjugendamt@kreis-meissen.de](mailto:kreisjugendamt@kreis-meissen.de). Dort ist auch das entsprechende Bewerbungsformular erhältlich. Alternativ kann dieses auf der Homepage des Kreisjugendamtes ([www.kreis-meissen.de](http://www.kreis-meissen.de)) heruntergeladen werden.

Für Fragen rund um die Bewerbung und das Jugendschöffenamt steht Ihnen Frau Herzog vom Kreisjugendamt unter Telefon 03521 725-3202 zur Verfügung.

Olaf Lier  
Fachbereichsleiter Ordnungswesen

Stefan Sári  
Amtsleiter, Kreisjugendamt

Wir erhielten die traurige Nachricht, dass

## Hanno Schmidt, Pfarrer i.R.

am 3. Februar 2023 im 86. Lebensjahr verstorben ist.

Hanno Schmidt war ein Aktivist der kirchlichen Friedensbewegung in der DDR. Seine Jahre als Pfarrer in der Evangelisch-Lutherischen Kirchengemeinde Coswig von 1987 bis 1994 umfassten die ereignisreiche Wendezeit, die Hanno Schmidt in unserer Stadt maßgeblich beeinflusste.

1988 gründete er innerhalb der Coswiger Kirchengemeinden den ökumenischen Arbeitskreis „Gerechtigkeit – Umwelt – Frieden“.

Am 4. Januar 1990 lud er im Namen dieses Arbeitskreises zur Gründung des Runden Tisches Coswig ein.

Für seine Verdienste durfte sich Hanno Schmidt im Jahr 2009 auf Beschluss des Stadtrates ins Ehrenbuch der Stadt Coswig eintragen.

Auch nachdem er ein neues Amt in Dresden angetreten hatte, blieb er den Menschen in Coswig eng verbunden, bis zuletzt.

Die Stadt Coswig wird Pfarrer Hanno Schmidt ein ehrendes Gedenken bewahren.

Thomas Schubert  
Oberbürgermeister

## Boden für Blühwiese bereitet

An der Dresdner Straße in Coswig, dem Parkhaus gegenüber, hat der Baubetriebshof Coswig den Boden für eine insektenfreundliche Blühwiese im Sommer 2023 bereitet.

Auf etwa 300 qm wurde eine 10 – 15 cm dicke Schicht Mutterboden aufgebracht.

Im April wird das Saatgut eingewalzt.



Foto: Baubetriebshof Coswig

## Projektaufruf: Ideen zur Fachkräftesicherung gefragt

Die regionale Fachkräfteallianz des Landkreises Meißen fördert Projekte zur Fachkräftegewinnung und -sicherung im Landkreis. Zuwendungsempfänger können Kommunen und weitere Träger, natürliche Personen, juristische Personen oder Personenvereinigungen sein.

**Abgabeschluss für Projektanträge ist in diesem Jahr der 15. März 2023.**

Förderschwerpunkte sind unter anderem die Fachkräftesicherung unter den Bedingungen des digitalen Wandels, Fachkräftekampagnen und -veranstaltungen sowie Maßnahmen der Öffentlichkeitsarbeit, Etablierung von Branchen- und Unternehmensverbünden, Maßnahmen zur Kooperation von Hochschule und Wirtschaft, Studien- und Handlungskonzeptionen in Bezug auf die Fachkräftesicherung.

In Rahmen einer Sitzung der regionalen Fachkräfteallianz werden die Projektanträge bewertet und priorisiert. Bei der Entscheidung zur Priorisierung ist maßgeblich, dass das Projekt passfähig zum regionalen Handlungskonzept der Fachkräfteallianz ist, sich sinnvoll in den Rahmen der Region einbettet und bereits bestehende Aktivitäten oder Vorläuferprojekte ergänzt und einen nachhaltigen Beitrag zur Fachkräftesicherung in der Region leistet.

Projektergebnisse und deren Nachhaltigkeit müssen ausführlich dargestellt werden. Es ist eine Förderung von bis zu 90 Prozent der Gesamtkosten (Sach- und Personalkosten) möglich.

Weitere Informationen finden Sie im Projektaufruf auf der Internetseite der Fachkräfteallianz unter Regionale Fachkräfteallianz/Landkreis Meißen ([www.kreis-meissen.de](http://www.kreis-meissen.de)).

Für Auskünfte steht Tilo Richter als Sachbearbeiter für die Fachkräfteallianz telefonisch 03521 725-4033 oder per E-Mail [JC.Fachkraefteallianz@kreis-meissen.de](mailto:JC.Fachkraefteallianz@kreis-meissen.de) gern zur Verfügung.

Zusätzliche Informationen und Downloads der für die Einreichung erforderlichen Unterlagen können auf der Internetseite der Sächsischen AufbauBank [www.sab.sachsen.de](http://www.sab.sachsen.de) (Eingabe des Suchbegriffes „Fachkräftesicherung Teil B Ziffer I“) abgerufen werden.

Das regionale Handlungskonzept kann unter [www.kreis-meissen.de/loadDocument.phtml?FID=3697.618.1&Ext=PDF](http://www.kreis-meissen.de/loadDocument.phtml?FID=3697.618.1&Ext=PDF) bzw. auf der Internetseite der Fachkräfteallianz unter <https://www.kreis-meissen.de/Landkreis/Wirtschaft-Nahverkehr/Regionale-Fachkraefteallianz/> eingesehen werden.

## Frühjahrsputz

Zum Vormerken: Am 1. April 2023 ist Frühjahrsputz im Landkreis und auch in Coswig. Nähere Infos im Amtsblatt vom 25. März 2023.

**Anmeldung jederzeit unter:**

Telefon: 03523 66325

E-Mail: [ordnungswesen@stadt.coswig.de](mailto:ordnungswesen@stadt.coswig.de)

## Alles Gute!



Foto: Stadtverwaltung Coswig

Zu ihrem 101. Geburtstag nahm Emma Hohlfeld am 4. Februar 2023 die Glückwünsche von Oberbürgermeister Thomas Schubert entgegen.

## Kultur in Coswig vom 18.02. bis 26.03.2023

19.02.2023, 16.00 Uhr, Villa Teresa <b>Konzert für Oboe und Klavier</b> <b>Musique française</b> Céline Moinet, Oboe Florian Uhlig, Klavier Francis Poulenc, Sonate für Oboe und Klavier op. 185 Maurice Ravel, Pavane pour une infante défunte; Le tombeau de Couperin; Miroirs Claude Debussy: Rhapsodie für Englisch Horn und Klavier Camille Saint-Saëns: Sonate für Oboe und Klavier	04.03.2023, 16.00 Uhr, Villa Teresa <b>Die verrückte Küche</b> <b>Ein hochmusikalisches Spektakel für Kinder zum Hören, Sehen und Mitmachen</b> Saitenakrobat Frank Fröhlich, Gitarre, Percussion, Messer, Gabel, Eier Trommelwunder Jörg Ritter, Percussion, Kochtopf, Kaffeemühle, Tassen Für Menschen ab 5 Jahre	11.03.2023, 17.00 Uhr Peter-Pauls-Kirche Coswig <b>Passionskonzert</b> <b>Giovanni Pergolesi: Stabat mater</b> Gundula Rosenkranz, Sopran Kerstin Auerbach, Alt Friedrich Sacher, Orgel Instrumentalensemble
23.02.2023, 15.00 Uhr Börse, Gesellschaftssaal <b>Bürgerakademie Coswig</b> <b>Sicher mobil</b> Eine Veranstaltung für Verkehrsteilnehmer Dr. Michael Bürger	05.03.2023, 16.00 Uhr Villa Teresa <b>Kurt Masur. Mein Leben mit Musik</b> Steffi Böttger, Text und Rezitation Carolin Masur, Gesang Konstanze Hollitzer, Klavier	14.03.2023, 20.00 Uhr Börse, Ballsaal <b>50 Jahre Truck Stop</b> Die Jubiläumstour 2023
26.02.2023, 16.00 Uhr Villa Teresa <b>Konzert für Violoncello und Klavier</b> <b>Friedrich Thiele, Violoncello</b> <b>Elisabeth Brauß, Klavier</b> Ludwig van Beethoven: 7 Variationen für Violoncello und Klavier über „Bei Männern, welche Liebe fühlen“ aus Mozarts Oper „Die Zauberflöte“ Es-Dur WoO 46 Robert Schumann: Fantasiestücke op. 73 Dmitri Schostakowitsch: aus den 24 Präludien für Klavier op. 34 (arr. Lera Auerbach). Cellosonate d-Moll op. 40	05.03.2023, 18.00 Uhr Börse, Ballsaal <b>The Firebirds burlesque show</b> Karten vom 22.03.2020, 10.03.2021 und 06.03.2022 behalten ihre Gültigkeit!	18.03.2023, 20.00 Uhr Börse, Ballsaal <b>medlz – (das) läuft bei uns!</b> <b>Der Soundtrack unseres Lebens – Vol. 2</b>
26.02.2023, 19.00 Uhr Börse, Ballsaal <b>The Cashbags</b> Johnny Cash 91 <sup>st</sup> Birthday Show	06.03.2023, 19.30 Uhr Börse, Ballsaal <b>Schwarze Augen – Eine Nacht im Russenpuff</b> Das beliebte Kabarett-Stück mit Katrin Weber, Tom Pauls und Detlef Rothe	19.03.2023, 16.00 Uhr Ev. Gemeindezentrum <b>Feinsliebchen, du sollst mir nicht barfuß gehn</b> Benefizkonzert für die Ukrainehilfe des Partnerschaft mit Osteuropa e.V. Vokal- und Instrumentalmusik unter der Leitung von Katrin Pehla-Döring, Maria Rühle und Marion Langer Eintritt frei, Spenden willkommen
03.03.2023, 20.00 Uhr Villa Teresa <b>Geister-Duo</b> <b>David Salomon und Manuel Vieillard</b> <b>Konzert für Klavier zu vier Händen</b> Maurice Ravel: Ma mère l'Oye, Shéhérazade: Ouverture de féerie, Rapsodie espagnole Igor Strawinsky: Petrouchka	07.03.2023, 15.30 Uhr, Börse <b>Senioren-Schwofen</b> Tanztee für Junggebliebene	24.03.2023, 18.00 Uhr Ev. Gemeindezentrum <b>Frühlingskonzert</b> mit Schülerinnen und Schülern des Musikschulbezirks Coswig Eintritt frei, Spenden willkommen
03.03.2023, 20.00 Uhr Börse, Ballsaal <b>Cornamusa</b> <b>World of Pipe Rock and Irish Dance</b>	08.03.2023, 15.00 Uhr, Börse <b>Frauentagsfeier mit Retroskop</b>	
	08.03.2023, 18.00 Uhr, Börse <b>Girls just want to have fun</b> <b>Frauentagsparty mit Retroskop</b>	
	08.03.2023, 18.30 Uhr, Stadtbibliothek <b>Hinter jedem erfolgreichen Mann steht eine entgeisterte Frau ein Frauen- und Männerabend</b> Lesung zum Frauentag mit Alexander G. Schäfer	
	09.03.2023, 15.00 Uhr Börse, Gesellschaftssaal <b>Bürgerakademie Coswig</b> <b>Bernardo Bellotto</b> aus Anlass seines 300. Geburtstages Eintritt frei – es wird um eine Spende für die Jugendarbeit des Forums für Baukultur e. V. gebeten Dr. Sebastian Storz, Susanne Reichle	

### 6. Benefizkonzert

am Sonntag, dem 19. März 2023 · 16 Uhr  
im Gemeindezentrum Coswig · Ravensburger Platz 6



»Feinsliebchen,  
du sollst mir nicht barfuß gehn«

Ihre Spende kommt dem Coswiger Verein  
»Partnerschaft mit Osteuropa e.V.« in vollem Umfang zugute und wird für Hoffnung und Frieden in der Ukraine verwendet.

Es erwartet Sie wie immer ein buntes Musikprogramm in Gesang und Instrumentalspiel zahlreicher Musikschüler unter der Leitung und Organisation von Katrin Pehla-Döring, Maria Rühle und Marion Langer.

Wir freuen uns auf Sie!

## DoReMi-Konzert für Kinder in der Villa Teresa Ein (Klarinettes) Konzert

14.03.2023, 9.00 Uhr  
 14.03.2023, 10.15 Uhr  
 15.03.2023, 9.00 Uhr  
 15.03.2023, 10.15 Uhr  
 16.03.2023, 9.00 Uhr  
 16.03.2023, 10.15 Uhr  
 17.03.2023, 9.00 Uhr  
 17.03.2023, 10.15 Uhr  
 19.03.2023, 10.30 Uhr

Ryoko Taguchi, Klavier  
 Justus Czarnikow, Klarinette  
 für Kinder ab 4 Jahre,  
 Dauer ca. 30 Minuten



Foto: Christoph Vohler



Foto: privat

## Ausstellungen

bis 16.04.2023  
 Karrasburg  
**Alles rollt!**  
**Murmel, Ball und Co.**  
 Weihnachtsausstellung

bis 06.06.2023  
 Rathausfoyer  
**Lieblingsorte in meiner Stadt**  
 Jugendliche auf Fotopirsch durch Coswig  
 Fotoausstellung des Kolibri e.V.

## Frühlingserwachen auf Schloss Scharfenberg

17.03.2023, 19.30 Uhr (ausverkauft)  
 18.03.2023, 19.30 Uhr (ausverkauft)  
 19.03.2023, 15.00 Uhr  
 25.03.2023, 19.30 Uhr (ausverkauft)  
 26.03.2023, 19.00 Uhr

Klara Fabry, Klarinette, Gesang, Spiel  
 Cordula Hanns, Cello, Gesang, Spiel  
 Karolina Petrova, Violine, Bass,  
 Gesang, Spiel  
 Thomas Förster, Gitarre, Gesang, Spiel  
 Paul Hoorn, Akkordeon, Piano,  
 Gesang, Spiel  
 Musikalische Leitung, Einstudierung  
 und Arrangements: Paul Hoorn  
 Buch und Regie: Thomas Förster

## „Mit Mopsgeschwindigkeit durchs All – 44 Jahre Karneval!“ Fasching mit dem CKC

20.02.2023, 15.00 Uhr  
 Börse, Ballsaal  
**Von Astronaut bis Mondschwein –  
heute darfst du alles sein**  
**Kinderfasching**

21.02.2023, 14.30 Uhr  
 Spitzgrundmühle  
**Das Alter ist im All egal –  
wir feiern weiter Karneval**  
**Seniorenfasching**

25.02.2023, 19.11 Uhr  
 Börse, Ballsaal  
**Besuch aus dem All – feiert zum  
Abschluss noch mal Karneval!  
Auskehr**

## Mehrgenerationenhaus „Alte Bibo“

dienstags, 9.00 – 11.00 Uhr  
**Frühstückstreff**

21.02.2023, 15.00 Uhr  
**Bibo macht sich einen Bunten**  
 Spiletreff  
**Strick & Liesel**  
 Kreatives mit Wolle und Faden

22.02.2023, 15.00 Uhr  
**Kaffeeklatsch 60+  
Dart**

28.02.2023, 15.00 Uhr  
**Bibo macht sich einen Bunten**  
 Spiletreff

07.03.2023, 15.00 Uhr  
**Bibo macht sich einen Bunten**  
 Spiletreff  
**Strick & Liesel**  
 Kreatives mit Wolle und Faden

08.03.2023, 15.00 Uhr  
**Kaffeeklatsch 60+**  
 mit einem kleinen Überraschungs-  
 programm der Kita „Knirpsenland“

14.03.2023, 15.00 Uhr  
 Treff 14.30 Uhr  
**Skatnachmittag und Spiletreff**

21.03.2023, 15.00 Uhr  
**Bibo macht sich einen Bunten**  
 Spiletreff  
**Osterbasteleien**  
 mit Moni Baum

22.03.2023, 15.00 Uhr  
**Kaffeeklatsch 60+**

## Preisträger bei „Jugend musiziert“

Alljährlich wird der Wettbewerb „Jugend musiziert“ bundesweit ausgetragen. 2023 ist die Musikschule des Landkreises Meißen mit der erfreulich hohen Zahl von 32 Teilnehmern dabei vertreten. Eine Reihe davon kommt auch aus Coswig. Im Januar fanden die Vorspiele auf Regionalebene statt, und die Teilnehmer aus Coswig konnten sich in den verschiedenen Instrumenten- und Alterskategorien sensationelle 1. und 2. Preise erspielen. Einige haben sich sogar für den Landeswettbewerb qualifiziert, der im März in Zwickau ausgetragen wird.

Preisträger gab es in folgenden Kategorien:

Klavier: Mykhailo Tiutiunnyk, 2. Preis,  
 sowie Jonathan Stahl, 2. Preis

Tuba: Marek Lindig, 1. Preis und Weiterleitung zum Landeswettbewerb, im Tuba-Duo und mit dem Tuba-Quartett

Trompete: Jonathan Werner, 1. Preis mit dem Bläser-Quartett

Saxofon: Helena Kroemer, 1. Preis mit Weiterleitung zum Landeswettbewerb

Herzlichen Glückwunsch den Coswiger Musikschülerinnen und Musikschülern und weiterhin viel Erfolg!



Foto: freepik.com

## Dankeschön an Ehrenamtliche

Die Initiative Coswig – Ort der Vielfalt hatte für den 27. Januar zu einer Festveranstaltung eingeladen. Etwa 80 Gäste, darunter Oberbürgermeister Thomas Schubert und Bürgermeisterin Friederike Trommer, trafen im Evangelischen Gemeindezentrum zusammen und wurden von der Vereinsvorsitzenden Dr. Heidrun Rudolph begrüßt: „Es ist das erste Mal seit Bestehen der Initiative, dass der Vorstand des Vereins „Coswig – Ort der Vielfalt“ eine Dankeschön-Veranstaltung organisiert hat ... diese Veranstaltung soll eine besondere Würdigung des Ehrenamtes sein.“

Bürgermeisterin Trommer dankte allen engagierten Helfern: „Die Initiative – also Sie alle – haben ehrenamtlich einen ganz wichtigen Platz ausgefüllt, Aufgaben übernommen, die das Ausländeramt und die verschiedenen Hilfsorganisationen im Zwischenmenschlichen und mit Zupacken gar nicht hätten leisten können ... doch verstehen wir (als Stadt) uns als

einen Teil der Initiative und arbeiten sehr gern mit Ihnen, den Ehrenamtlichen, zusammen.“

Geprägt war dieser Begegnungsabend von einer sehr festlichen und freundschaftlichen Atmosphäre und zwei besonderen Leckerbissen: den musikalischen Leckerbissen trug das Ensemble „Wirbeley“ bei, das sich auf eine mitreißende Fahrt übers Schwarze Meer begab und Musik u.a. aus Bulgarien, der Ukraine und der Türkei auf einer verblüffenden Vielfalt von Instrumenten darbot. Und Geflüchtete aus der Ukraine, Syrien, Tschetschenien und Indien hatten ein Buffet voller Leckerbissen aus ihren Heimatländern vorbereitet, das ebenfalls begeistert angenommen wurde.

Diese Dankeschön-Veranstaltung wurde von der Stadt Coswig, dem Landkreis Meißen sowie aus dem Förderprogramm der „Partnerschaft für Demokratie Coswig und kommunale Partner“ unterstützt.



## Kinderkleider- und Spielzeugmarkt

Wir laden herzlich ein zum 44. Kinderkleider- und Spielzeugmarkt am Samstag, 18. März 2023, von 8.30 bis 11.30 Uhr ins Ev. Gemeindezentrum, Ravensburger Platz 6. Im Angebot wird Bekleidung bis Größe 176 für die warmen Jahreszeiten sein. Außerdem gibt es eine Menge anderer Dinge, wie Babysachen, Kinderwagen, Dreiräder, Fahrräder, Kindersitze, Laufgitter, Hochstühle oder Spielsachen für drinnen und draußen.

Mit dem Erlös möchten wir wieder verschiedene soziale Projekte in unserer Stadt bzw. in Osteuropa unterstützen.

Wer etwas bei uns verkaufen möchte, braucht unbedingt eine Abgabeliste mit Kennbuchstaben. Diese werden am Mittwoch, 1. März 2023, von 17.30 bis 18.00 Uhr im Foyer des Ev. Gemeindezentrums vergeben. Bitte holen Sie die Listen persönlich ab. Eine telefonische Reservierung ist leider nicht möglich!

Weitere Informationen unter:  
[www.ev-schule-coswig.de](http://www.ev-schule-coswig.de) -> Schulverein  
 Veranstalter ist die Evangelische Schule Coswig gemeinsam mit der Evangelischen Kirchengemeinde.

Tobias Franke

## Medienkompetenz: Die Elternrolle im Zeitalter der Digitalisierung



Volkshochschule  
Landkreis Meißen

Kinder und Jugendliche wachsen heute ganz selbstverständlich mit digitalen Medien auf. Nicht alle Eltern und Großeltern verstehen und durchschauen das. Die Volkshochschule möchte Sie bei der Einführung Ihres Kindes in die digitale Welt der Medien unterstützen und Ihnen eine Orientierung geben, um die Risiken besser kennenzulernen und zu minimieren. Gleichzeitig erhalten Sie einen Überblick über die mediale Lebenswelt von Kindern und Jugendlichen, und es ist Raum für individuelle Fragen.

Dozent: Marcel Burkhardt vom Team social-web-macht-schule.de  
 Dienstag, 14. März 2023, 18.00 Uhr im Förderzentrum Peter Rosegger auf dem Platanenweg 1 in Coswig.  
 Die Teilnahme ist kostenfrei, aber es wird um Anmeldung gebeten.  
 E-Mail: [info@vhs-lkmeissen.de](mailto:info@vhs-lkmeissen.de)  
 Telefon: 03521 7276107

Volkshochschule  
im Landkreis Meißen e.V.  
Geschäftsstelle Meißen

## Kindersachen-Flohmarkt im Knirpsenland

Alles rund ums Kind gibt es auf dem Kindersachen-Flohmarkt in der Kita Knirpsenland, Moritzburger Straße 17 (Eingang: Joliot-Curie-Straße), am Sonnabend, 4. März 2023, von 9.00 bis 12.00 Uhr.

Angeboten werden Baby- und Kinderkleidung, Spielzeug, Baby-Zubehör, Bücher, CDs und vieles mehr. Auch ein Kuchenbasar ist in Vorbereitung.

25 Prozent des Erlöses kommen den Kindern der Kita Knirpsenland zugute.

**Informationen und Anmeldung:**  
 Telefon: 03523 60295  
 E-Mail: [knirpsenland@juco-coswig.de](mailto:knirpsenland@juco-coswig.de)

Franziska Kracht  
Leiterin Kita Knirpsenland

# Bürgerumfrage – Öffnungszeiten Bürgerbüro



Sehr geehrte Coswigerinnen, sehr geehrte Coswiger,

die Stadtverwaltung Coswig versteht sich als bürgerfreundlicher Dienstleister für seine Einwohner und Unternehmen. Dabei sind die Öffnungszeiten des Bürgerbüros ein wesentlicher Faktor. Über viele Jahre konnten leicht zu merkende und sehr umfangreiche Öffnungszeiten von 45 Wochenstunden angeboten werden. Infolge coronabedingter Regelungen, personeller Engpässe und anderer Gründe mussten wir die Öffnungszeiten einschränken. Mit Ihrer Teilnahme an dieser Umfrage helfen Sie uns, den Bedarf der Bürger zu ermitteln und daran angepasste Öffnungszeiten anzubieten.

Die Befragung ist anonym und wird ca. 5 Minuten in Anspruch nehmen.

Ihr Oberbürgermeister Thomas Schubert

<b>Bitte verraten Sie uns Ihr Alter:</b>				
<input type="checkbox"/> Bis 20 Jahre		<input type="checkbox"/> 21 bis 30 Jahre		<input type="checkbox"/> 31 bis 40 Jahre
<input type="checkbox"/> 51 bis 60 Jahre		<input type="checkbox"/> 61 bis 70 Jahre		<input type="checkbox"/> 71 bis 80 Jahre
				<input type="checkbox"/> Ab 81 Jahre
1. Sind Sie mit den aktuellen Öffnungszeiten zufrieden? (Mo, Di, Do, 9.00 – 18.00 Uhr; Mi, 9.00 – 15.00 Uhr; Fr, 9.00 – 12.00 Uhr)				
<input type="checkbox"/> Ja (Bitte weiter bei Frage 3)		<input type="checkbox"/> Nein		
2. Warum nicht?				
3. Wann benötigen Sie erweiterte Öffnungszeiten (zusätzlich zu den aktuellen Öffnungszeiten)?				
<input type="checkbox"/> Mittwoch, 15.00 – 18.00 Uhr		<input type="checkbox"/> Samstag		
<input type="checkbox"/> Freitag, 12.00 – 15.00 Uhr		<input type="checkbox"/> Benötige keine Erweiterung		
<input type="checkbox"/> Frühöffnung, 7.00 – 9.00 Uhr				
4. Sie benötigen einen neuen Personalausweis – Wann würden Sie diesen am ehesten im Bürgerbüro beantragen bzw. abholen (Mehrfachnennung möglich)?				
<input type="checkbox"/> Montag		<input type="checkbox"/> 9.00 – 12.00 Uhr <input type="checkbox"/> 12.00 – 15.00 Uhr <input type="checkbox"/> 15.00 – 18.00 Uhr		
<input type="checkbox"/> Dienstag		<input type="checkbox"/> 9.00 – 12.00 Uhr <input type="checkbox"/> 12.00 – 15.00 Uhr <input type="checkbox"/> 15.00 – 18.00 Uhr		
<input type="checkbox"/> Mittwoch		<input type="checkbox"/> 9.00 – 12.00 Uhr <input type="checkbox"/> 12.00 – 15.00 Uhr <input type="checkbox"/> 15.00 – 18.00 Uhr		
<input type="checkbox"/> Donnerstag		<input type="checkbox"/> 9.00 – 12.00 Uhr <input type="checkbox"/> 12.00 – 15.00 Uhr <input type="checkbox"/> 15.00 – 18.00 Uhr		
<input type="checkbox"/> Freitag		<input type="checkbox"/> 9.00 – 12.00 Uhr <input type="checkbox"/> 12.00 – 15.00 Uhr		
<input type="checkbox"/> Samstag		<input type="checkbox"/> 9.00 – 12.00 Uhr		

5. Wann gehen Sie definitiv **nicht** ins Rathaus, weil Sie zu dem Zeitpunkt bspw. andere Termine haben oder arbeiten sind (Mehrfachnennung möglich)?

<input type="checkbox"/> Montag	<input type="checkbox"/> 9.00 – 12.00 Uhr <input type="checkbox"/> 12.00 – 15.00 Uhr <input type="checkbox"/> 15.00 – 18.00 Uhr
<input type="checkbox"/> Dienstag	<input type="checkbox"/> 9.00 – 12.00 Uhr <input type="checkbox"/> 12.00 – 15.00 Uhr <input type="checkbox"/> 15.00 – 18.00 Uhr
<input type="checkbox"/> Mittwoch	<input type="checkbox"/> 9.00 – 12.00 Uhr <input type="checkbox"/> 12.00 – 15.00 Uhr <input type="checkbox"/> 15.00 – 18.00 Uhr
<input type="checkbox"/> Donnerstag	<input type="checkbox"/> 9.00 – 12.00 Uhr <input type="checkbox"/> 12.00 – 15.00 Uhr <input type="checkbox"/> 15.00 – 18.00 Uhr
<input type="checkbox"/> Freitag	<input type="checkbox"/> 9.00 – 12.00 Uhr <input type="checkbox"/> 12.00 – 15.00 Uhr
<input type="checkbox"/> Samstag	<input type="checkbox"/> 9.00 – 12.00 Uhr

6. Wo informieren Sie sich über aktuelle/geänderte Öffnungszeiten?

<input type="checkbox"/> Anruf im Bürgerbüro	<input type="checkbox"/> Aushang am Rathaus
<input type="checkbox"/> Internet	<input type="checkbox"/> Gar nicht
<input type="checkbox"/> Amtsblatt	<input type="checkbox"/> Sonstiges: _____

7. Nutzen Sie die Möglichkeit der Online-Terminvergabe ([www.coswig.de/de/buergerbuero.html](http://www.coswig.de/de/buergerbuero.html))?

<input type="checkbox"/> Ja (Bitte weiter bei Frage 9)	<input type="checkbox"/> Nein
--	-------------------------------

8. Warum nicht?

<input type="checkbox"/> Weiß nicht, wie ich den Termin online buchen kann.	<input type="checkbox"/> Keine zeitnahen Termine verfügbar.
<input type="checkbox"/> Ich gehe lieber direkt hin.	<input type="checkbox"/> Weiß nicht, dass es diesen Service gibt.
<input type="checkbox"/> Service funktioniert nicht.	<input type="checkbox"/> Sonstiges: _____

9. Würden Sie lieber digitale Angebote (z.B. Hund anmelden, Lagerfeuergenehmigung, Wohngeldantrag) nutzen, anstatt persönlich ins Rathaus zu kommen?

<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein
-----------------------------	-------------------------------

10. Welche Anregungen, Hinweise oder Verbesserungsvorschläge für die Arbeit des Bürgerbüros haben Sie?

\_\_\_\_\_

Rückmeldungen bitte anonym bis zum 31. März 2023 durch Einwurf im Briefkasten am Rathaus, oder Sie nehmen elektronisch über das Coswiger Beteiligungsportal <https://buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/coswig/beteiligung/themen> an der Umfrage teil.



## X-Dörfer: Kulturprojekte mit dem Staatsschauspiel?



Das Staatsschauspiel Dresden sucht für den Projektzeitraum 2023 und/oder 2024 Kulturinteressierte aller Altersstufen, die Lust haben, gemeinsam Kulturprojekte im ländlichen Raum zu erfinden und umzusetzen. Gefördert werden können Konzerte in der Scheune, Landschaftstheaterprojekte, Schreibfestivals für alle, Kulturcafés, Geschichtswerkstätten, Kino im Frisörsalon u.v.m.

Bewerben können sich Kultureinrichtungen, Vereine, bürgerschaftliche Initiativen, Kulturschaffende oder kulturinteressierte

Laien jedes Alters (keine Einzelpersonen). Gefördert werden können Künstlerhonorare, Reise- und Sachkosten, Beratung und Unterstützung bei Organisation und Öffentlichkeitsarbeit u.a.

### Einsendeschluss: ab sofort, jedoch spätestens bis 15. März 2023

Die ausführliche Ausschreibung finden Sie hier: <https://www.staatschauspiel-dresden.de/spielplan/a-z/x-doerfer/> (ganz nach unten scrollen)

*Die Projektleitung von X-Dörfer  
Staatsschauspiel Dresden*

## Impressum

Coswiger Amtsblatt, 13. Jahrgang  
Herausgeber Große Kreisstadt Coswig  
Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Oberbürgermeister Thomas Schubert  
E-Mail: [amtsblatt@stadt.coswig.de](mailto:amtsblatt@stadt.coswig.de)  
[www.coswig.de](http://www.coswig.de)

### Gesamtherstellung

Satztechnik Meißen GmbH, Am Sand 1c · 01665 Nieschütz  
Telefon 03525 7186-0 · Fax 03525 7186-12  
[www.satztechnik-meissen.de](http://www.satztechnik-meissen.de)  
Verteilung MVD, Auslage im Bürgerbüro des Rathauses  
Download <https://www.coswig.de/de/amtsblatt.html>  
Auflage 12.300

### Anzeigenverwaltung

Satztechnik Meißen GmbH, Wolfgang Fesel  
Telefon 0177 4577181 · Fax 03525 7186-12  
Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 25. März 2023.

**Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter „Informationen“. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.**

[www.drk.de](http://www.drk.de)

Anzeigen —



Fotos: Fleischerei SCHEMPP

 **SCHEMPP**  
Fleischerei | Grillkunst | Catering

### Ihr regionaler Fleischer in Coswig

- Unsere Tiere stammen alle aus der Region und werden von uns oder unserem Partnerbetrieb für Rinder geschlachtet.
- Tierwohl liegt uns am Herzen, deshalb bieten wir Rinder aus Freilandhaltung und Strohschweine an.
- In unserer Wurst verwenden wir keine Geschmacksverstärker und achten auf den Einsatz von Zusatzstoffen.

### Fleischerei SCHEMPP

im Spitzgrund bei Norma, Telefon 03523 5339843  
Moritzburger Straße 86, 01640 Coswig

Besuchen Sie uns zu unseren Öffnungszeiten:

Dienstag - Freitag: 8.00 - 18.00 Uhr  
Samstag: 8.00 - 11.00 Uhr

**Wir feiern unser 1-jähriges Jubiläum und geben vom 21. bis 25. Februar 2023 auf alle Wurst- und Fleischwaren 10 % Rabatt!**

- **Jeden Mittwoch und Freitag ist unser traditionelles Schlachtfest:** mit Wellfleisch und frischer Wurst, hergestellt wie zu Omas Zeiten, einzigartig hier im Landkreis
- Mittwochs von 8.00 bis 9.00 Uhr gibt es unsere **kesselfrische Bockwurst für nur 1,00 Euro**.
- Jeden Dienstag und Mittwoch sparen Sie bei uns mit unserer **Schlemmertüte für 4,99 Euro**.
- Von Dienstag bis Freitag gibt es unseren **Frühstücksimbiss**, von der Bockwurst über Rührei bis zum belegten Brötchen.
- Unser Imbiss mit täglich wechselnden Gerichten ist von Dienstag bis Freitag von 11.00 bis 13.00 Uhr für Sie geöffnet.

Besuchen Sie uns: Stand V 18 auf der

# HAUS®

Die große Baumesse

mit Fachausstellung  
**ENERGIE**

MESSE DRESDEN  
2. – 5. März 2023

10 – 18 Uhr • [www.baumesse-haus.de](http://www.baumesse-haus.de)

## ÜBERDACHUNGEN

individuell + maßgefertigt

mit Glas- oder Kunststoffeindeckung für Terrassen, Balkone, Carports

**KöPP**  
ALUMINIUM +  
KUNSTSTOFFE

Mobil: 0160 92342939 ■ Tel.: 03523 5319321  
Büro: Schmiedeweg 22, 01689 Niederau OT Gröben  
[kunststoff-koepp.de](http://kunststoff-koepp.de)

Elbgau-Immobilien-Boedecker –  
31 Jahre Ihr Coswiger Stadtmakler

Wir verkaufen Ihr Haus oder  
Ihre ETW, bewerten kosten-  
los, vermitteln Wohnraum  
und beraten Sie persönlich!

Telefon: 03523 72856, E-Mail:  
[Elbgau-Immobilien@t-online.de](mailto:Elbgau-Immobilien@t-online.de)

## HARZBECKER

Umzüge & Beräumung

- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Kötzschenbrodaer Str. 6F  
01640 Coswig  
Telefon 03523 60151  
Telefax 03523 60151  
Mobil 0172 3660138

## S-TAXI SERVICE

fon 0172 61 900 14

mail [taxiruf@sk-taxi.de](mailto:taxiruf@sk-taxi.de)

web [www.sk-taxi.de](http://www.sk-taxi.de)

Försterstraße 10 · 01640 Coswig-Neusörnewitz

Krankenfahrten für alle Kassen  
Chemo und Strahlentherapie  
Kur und Dialysefahrten  
Rollstuhlförderung sitzend  
Taxifahrten zu allen Anlässen  
Großraumtaxi bis 8 Pers.

Mitarbeiter (m/w/d) gesucht  
in Vollzeit/Teilzeit

## Jürgen Jockusch STEINMETZMEISTER

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl  
Preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla  
Tel./Fax: 035243/36588

Öffnungszeiten: Di und Do 8–12 und 13–18 Uhr  
Sa 8–12 Uhr oder nach Vereinbarung

## Abriss, Tief- & Landschaftsbau

Tiefbau • Pflasterbau  
Uwe Schicktanz

Suche  
Mitarbeiter!

Naundorfer Straße 57, 01640 Coswig

Tel.: 03523/534622

Fax: 03523/534623

Mobil: 0172/2644484

E-Mail: [uwe814@t-online.de](mailto:uwe814@t-online.de)



## BESTATTUNGWESEN

# Rolf Beufine

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

## IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!

**HELBIG**  
Bestattungen  
Bestattungsfeiern

Tag & Nacht  
0351/830 18 47

Familienunternehmen  
fachgeprüfter Bestatter

01445 Radebeul Hermann-Ilgen-Straße 44 Pestalozzistraße 9
01640 Coswig Johannesstraße 29 A
01689 Weinböhla Hauptstraße 29
01157 Dresden Meißner Landstraße 177
Helbig Bestattungen GmbH

## Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

	<b>Meißen</b>	Nossener Straße 38	03521/452077
	Krematorium	Durchwahl	453139
<b>Nossen</b>	Bahnhofstraße 15	035242/71006	
<b>Weinböhla</b>	Hauptstraße 15	035243/32963	
<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	03522/509101	
<b>Riesa</b>	Stendaler Straße 20	03525/737330	
<b>Radebeul</b>	Meißner Straße 134	0351/8951917	

**Krematorium**

...die Bestattungsgemeinschaft

Suchen Immobilien!

**Kienzle IMMOBILIEN**

- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

**035243-47 48 49**

[www.immoger.de](http://www.immoger.de)

Mit Kompetenz & Leidenschaft!



Sie suchen einen krisensicheren Job?  
Wir suchen Sie (m/w/d) für unser Team!  
**Mitarbeiter Wirtschaftsdienst/Küchenhilfe (m/w/d)**  
mit 30 – 32 h/Woche und einen  
**Koch/Beikoch (m/w/d)**  
mit 32 h/Woche  
im Altenpflegeheim „Friedenshöhe“ in Radeburg

**Wir bieten:**  
Urlaubs- und Jahressonderzahlung, Zuschläge, Vwl,  
Arbeitskleidung und -schuhe, Jobticket, unentgeltliches  
Mittagessen arbeitstäglich

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**  
Dresdner Stadtmission Servicegesellschaft mbH  
Fr. Leuthold, Leßkestr. 12, 01705 Freital  
E-Mail: c.leuthold@dssgnet.de  
Mobil: 0172 7144492 (Mo-Fr)

Dresdner Stadtmission  
Servicegesellschaft mbH



NATURRUHE Friedewald GmbH  
Bestattungswald Coswig

**Wir beraten Sie gern über die Möglichkeiten  
der letzten Ruhe im Friedewald.**

**Kundenbüro:**  
Mittlere Bergstraße 85  
01445 Radebeul  
(Termine nach Vereinbarung)

Telefon: 0351 65631638  
Mobil: 0172 8833166

**Parkplatz Bestattungswald:**  
(gegenüber)  
Kreyernweg 91  
01445 Radebeul

kontakt@naturruhe-friedewald.de  
[www.naturruhe-friedewald.de](http://www.naturruhe-friedewald.de)

## TEICHMANN-RECYCLING OHG

Erfasst. Sortiert. Verwertet.

- **Container-Dienst**

Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m<sup>3</sup> bis 24,0 m<sup>3</sup>  
Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m<sup>3</sup> bis 7,0 m<sup>3</sup>

- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch – Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott – Schrottcontainer kostenlos
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott
- **Ankauf von Zeitungen und Zeitschriften**

Industriestraße 23 · 01640 Coswig  
Telefon 03523 / 74361 · Fax 79709  
[www.teichmann-recycling.de](http://www.teichmann-recycling.de)

Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 7 – 12 und 13 – 17 Uhr



## KEINE KOSTEN FÜR ARBEITSWEG!

### Begleitperson (m/w/d)

für Schülerverkehr gesucht.

520,- € Job, kein Führerschein erforderlich,  
Start ab Wohnung.

Tätigkeiten sind  
ideal geeignet  
für Ruheständler  
und Studenten.

Ihre Bewerbung  
richten Sie bitte an:

Fritzsche Personenverkehr GmbH  
Chemnitzer Straße 160  
09217 Burgstädt  
[bewerbung@fritzsche-personenverkehr.de](mailto:bewerbung@fritzsche-personenverkehr.de)

Telefon 0174-1776175



### Seniorenbetreuung

Ihre individuelle Unterstützung im Alltag  
Abrechnung mit Ihrer Pflegekasse möglich

- Betreuung
- Fahrdienst
- Hauswirtschaft
- Begleitung
- Versorgung
- Seniorentreffen

Simone Petters · Moritzburger Straße 80 · 01689 Weinböhla  
Telefon: 035243 52884 · Mobil: 0173 5656635 · E-Mail: [simone.petters@gmx.de](mailto:simone.petters@gmx.de)

Metallbaumeister sucht  
für seine Familie  
eine Garage zum Kauf.

Telefon 0152 38432780



## HILFE IM ALLTAG?

Uns bezahlt Ihre Krankenkasse!



[www.alltagsbegleitung-coswig.de](http://www.alltagsbegleitung-coswig.de)

**Hilfe im Haushalt**

**Freizeitgestaltung**

**Entlastung der Angehörigen**

**Begleitung (Einkauf, Arzt, Behörden)**

**Telefon 03523 6939559**

**Hauptstraße 32 / 01640 Coswig**

**EP:K&G media**  
ElectronicPartner

TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice

**Wir suchen Verstärkung:  
Monteur-/ Auslieferer (m/w/d)**



- Fachberatung
- LieferService
- MontageService
- ComputerService
- ReparaturService
- Finanzierung

Coswig, Moritzburger Str. 29  
Telefon 03523 847-47  
[www.kg-media.de](http://www.kg-media.de)

Öffnungszeiten  
Mo-Fr 9-18 Uhr  
Sa geschlossen

Loewe, Panasonic,  
Metz, Philips, Block  
Yamaha, Siemens,  
Miele, AEG, u.v.m.

**BAU-MEISTER WOLF**  
HOCHBAU+TIEFBAU  
AUSBAU+SANIERUNG



Erschließung  
Erdarbeiten  
Abbruch  
Zaunbau  
Wegebau  
Fundamente  
Betonbau  
Stahlbetonbau  
Mauerwerksbau  
Natursteinmauerwerk  
Putz und Estrich  
Trockenbau

Michael Wolf · Tel. 0174.3227137  
Naundorfer Str. 23 · 01640 Coswig  
[info@baumeister-wolf.de](mailto:info@baumeister-wolf.de)  
[www.baumeister-wolf.de](http://www.baumeister-wolf.de)

**DRUCKEREI VETTERS** 

**WIR SUCHEN SIE** als  
**Quereinsteiger  
Produktion**  
m/w/d

– direkt vor Ihrer Haustür.  
Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns:  
 »» per E-Mail an: [bewerbung@druckerei-vetters.de](mailto:bewerbung@druckerei-vetters.de)  
 »» per Post an: Druckerei Veters GmbH & Co. KG,  
Gutenbergstraße 2, 01471 Radeburg  
 »» Telefon 035208 859-0

Weitere Job-Angebote unter  
[www.druckerei-vetters.de](http://www.druckerei-vetters.de)  
– oder scannen Sie den QR-Code!



**MÖBIUS**  
operated by  
*PRIMA KLIMA REISEN*

**Wir benötigen Ihre  
Unterstützung!**

Für unseren Standort in Coswig, Industriegebiet  
Baggerteich suchen wir nette Mitarbeiter.

**Reinigungskraft**  
für Reisebusse auf 520€ Basis

**Linien- & Reisebusfahrer**  
(geringfügige / Teil- / Vollzeit Beschäftigung)

Herr Jens Neuhaus steht Ihnen für allgemeine  
Informationen zur Arbeitszeit, Bezahlung und zu  
persönlichen Treffen vor Ort zur Verfügung.

 [www.moebius-bus.de](http://www.moebius-bus.de)

**Infotelefon: 0162/9056027**  
(Kontakt auch über WhatsApp möglich)

**JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



**Egal was kommt,  
im Notfall  
kommt Hilfe  
auf Knopfdruck.**

Der Johanniter-Hausnotruf.

**Jetzt bestellen!** \* Im Aktionszeitraum vom 06.02. bis 19.03.2023 gratis und unverbindlich testen.

**Jetzt 4 Wochen gratis  
testen und bis zu 100 Euro  
Preisvorteil sichern! \***

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
Regionsverband Meißen/Mittelsachsen  
Salzstraße 24, 01640 Coswig, Tel.: 035 23 535 77 30  
[www.johanniter.de/hausnotruf-testen](http://www.johanniter.de/hausnotruf-testen)



ÜBER 100 PRINTPRODUKTE  
**IN EINZEL- UND GROßAUFLAGEN.**

NATÜRLICH IN ALLEN FARBEN.



BEQUEM ONLINE GESTALTEN ODER PERSÖNLICHE ANGEBOTSERSTELLUNG MIT INDIVIDUELLER BERATUNG.



**Ladestrom per Ladekarte,  
flexibel deutschlandweit laden**



- deutschlandweit an über 20.000 Ladepunkten im **m8mit-Verbund** einsetzbar (inkl. Roaming)
- besonders günstig an unseren Stadtwerke Elbtal-Ladesäulen laden
- klimaneutral unterwegs mit 100 % zertifiziertem, CO<sub>2</sub>-neutralem Ökostrom
- volle Transparenz durch Webportal mit allen Ladevorgängen und Rechnungen
- monatlich kündbar durch flexible Laufzeit



**Stadtwerke Elbtal GmbH**  
Neubrunnstraße 8 • 01445 Radebeul  
Kostenfreies Service-Telefon **0800 7702651**  
[www.stadtwerke-elbtal.de](http://www.stadtwerke-elbtal.de)

Jetzt Ladekarte bestellen unter:  
<https://elb.m8mit.de/signup>

**Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.**



Wir vermitteln  
Werte

JETZT  
IMMOBILIEN-  
BEWERTUNG  
SICHERN

## IMMOBILIEN

BERATEN . BEWERTET . VERMITTELT



Cathleen Sträche & Maik Lehmann  
Die zertifizierten Makler Ihrer Region

Maßgeschneiderte Immobilien-Lösungen  
für Ihre persönliche Situation.

### DISKRETE UND KOSTENFREIE ERSTBERATUNG!

- Geldbedarf
- Verkauf
- Scheidung
- Pflegebedürftigkeit
- Krankheit
- Erbschaft
- Umzug
- u. v. m.

Denken Sie an Verkauf?

Denken Sie an Kauf?

Sprechen Sie uns an!



### AUS UNSEREN AKTUELLEN TOP-ANGEBOTEN



#### Großes Familienidyll in Coswigs bester Wohnlage

Baujahr/Umbau 1996

Grundstück ca. 4.841 m<sup>2</sup> • Wohnfläche ca. 265 m<sup>2</sup>

Als EFH oder ZFH nutzbar • Großer Garten mit Waldbestand und zurückgesetzte ruhige Lage

KP 780.000 € • Provisionsfrei

### WIR LEBEN IN SELTSAMEN ZEITEN

Aber genau das sind die Zeiten, die auch echte Chancen bieten. Man muss sie nur erkennen und nutzen.

#### Auszug aus unserem Rundum-Service:

- Steigende Zinsen - nutzen Sie unseren **Finanzierungsservice!**
- Von der **Idee** bis zum **Einzug** - wir sind für Sie da!



C.S. IMMOBILIEN (Inh. Cathleen Sträche)  
Telefon 03523 533663 | 0160 7051408 | Dresdner Str. 59 | 01640 Coswig  
info@cs-immobilien24.de | www.cs-immobilien24.de